



Perfeccionarse



3-Traducir al español :

- Les uns rêvent de jours meilleurs, les autres amassent des fortunes, disait mon père.
- *Unos **sueñan con** días mejores, otros amontonan fortunas.*
- Hier j'ai rencontré de vieilles amies dans la rue.
- *Ayer me encontré **con** unas viejas amigas **por** la calle.*
- Un sur deux seulement aura une vie stable.
- *Sólo uno de cada dos tendrá una vida estable.*
- Le reste n'a pas la moindre importance.
- *Lo demás no tiene la menor importancia/ ninguna importancia/importancia alguna.*
- Les employés eux-mêmes le soutiennent face au chef d'entreprise.
- *Los **proprios** empleados lo apoyan frente al empresario.*
- Certaines positions du ministre ne sont pas acceptables.
- *Ciertas posiciones del ministro no son aceptables.*
- Il s'agit évidemment d'un meurtre. N'importe quel policier même débutant pourrait s'en rendre compte.
- *Se trata, evidentemente, de un asesinato. Cualquiera policía, incluso un novato, podría darse cuenta de ello.*
- Je ne peux pas le croire.
- *No me lo puedo creer.*
- Peu de gens veulent venir vivre à Albacete.
- *Poca gente quiere venir **a** vivir **en** Albacete.*
- L'agence se trouvait proche de l'autoroute conformément à nos désirs.
- *La agencia estaba **cercana a** la playa **conforme a** nuestros deseos.*
- Raconte-moi l'histoire la plus drôle que tu liras dans ce livre.
- *Cuéntame la historia más divertida que **leas** en este libro.*
- Je suis pour cette solution.
- *Estoy de acuerdo con esta solución.*
- Il ne s'agissait pas d'abandonner mais de lutter : No se trataba de abandonar **sino** de luchar.